

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

Our Lady of Czestochowa Parish

November 8 & November
15, 2020, No. 45 & 46

THIRTY-SECOND & THIRTY-THIRD SUNDAYS IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Czestochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Czestochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - vicar / wikary

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Ewa Supronik - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Monika Danek - kl.3,4;

Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Eugeniusz Bramowski - kl. 6, 7; O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Magda Kasperkiewicz, Danuta Daniels - zastępcstwa;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, November 7, 2020

- 8:30 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i Dary Ducha Św. dla Daniela z okazji urodzin - Rodzice*
4:00 pm (E) † **Octave of All Souls' Day (Day 6)**
7:00 pm (P) † **Za zmarłych z rodzin Chrzanowskich, Rogowskich i Kolakowskich - Helena z rodziną**

SUNDAY, November 8, 2020

- 8:00 am (P) - *Za Parafian / For Parishioners*
9:30 am (E) † **Mary Marchocki (anniv.) - Malionek Family**

11:00 am (P) † **Oktawa Dnia Zadusznego (Dzień 7)**
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Czarka z okazji urodzin - Mama i ciocie*
- *O powrót do zdrowia dla Sabiny i opiekę Matki Bożej dla jej rodziny*

Monday, November 9, 2020

- 7:00 am (E) † **Octave of All Souls' Day (Day 8)**
8:00 am (P) † **Za zmarłych z rodzin Rosiewicz i Saletnik oraz bliskich zmarłych - Rodzina**

Tuesday, November 10, 2020

- 7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
8:00 am (P) † **Oktawa Dnia Zadusznego (Dzień 8)**

Wednesday, November 11, 2020

- 7:00 am (E) † **Jennie Piasecki - Family**
7:00 pm (P) † **Ryszardę Warot - Żywy Różaniec**

Thursday, November 12, 2020

- 7:00 am (E) - *For God's blessing for Zosia and Kacper and their families*
7:00 pm (P) † **Szczepana, Teresę i Jana Gentek**
-Siostra z dziećmi
† **Ludwika i Józefę, Władysława Radziejewski**
- Córka i siostra
† **Alinę Mróz - Rodzina Pijanowski**

Friday, November 13, 2020

- 7:00 am (E) † **Aleksandra Makarewicz - Daughter and Family**
7:00 pm (P) † **Lilę Prończuk - Żywy Różaniec**

Saturday, November 14, 2020

- 8:30 am (P) † **Józefę Kotula - Córka z rodziną**
4:00 pm (E) † **Regina & Edward Suski - Daughters**
7:00 pm (P) † **Jerzego Mańkowski**

ALL SOULS NOVENA

At the beginning of November traditionally we celebrate All Souls Novena. The names of your beloved people are placed on the altar. We'll pray for them through the entire month of November. **P.S. Please remember your deceased family members and friends so the future generation will remember you.**

WYPOMINKI

Przez cały miesiąc listopad, 15 minut przed polskimi Mszami, czytane będą tzw. „Wypominki”, podczas których modlimy się za naszych zmarłych, którzy wyprzedzili nas w drodze do nieba. Dziękujemy za wcześniejsze przychodzenie do kościoła. **P.S. Pamiętajmy o naszych zmarłych, aby inni pamiętali w modlitwie przed Panem o nas!**



RÓŻANIEC DO GRANIC NIEBA

Dziękujemy tym, którzy włączyli się do modlitwy różańcowej za naszą Ojczyznę.

SUNDAY, November 15, 2020

- 8:00 am (P) † **Cecylię Mańczuk - Edward i Henryka Orłowski**
9:30 am (E) - *For good health for daughter Jadwiga - Mother*

11:00 am (P) - *W intencji Ojczyzny i poległych w jej obronie - Weterani Pl.# 37*

3:00 pm (P) *Wolna intencja / Free intention*

Monday, November 16, 2020

- 7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
8:00 am (P) † **Danutę Kosiorek - Dominic Spinale**

Tuesday, November 17, 2020

- 7:00 am (E) † *For the souls in purgatory*
8:00 am (P)) - *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i przebaczenia*
† **Annę Michalski-Casey (6R.) -Córki i synowie**

Wednesday, November 18, 2020

- 7:00 am (E) † *For the souls in purgatory*
7:00 pm (P) † **Stansilawę Duma (R.) - Córka z rodziną**

Thursday, November 19, 2020

- 7:00 am (E) † *For the souls in purgatory*
7:00 pm (P) † **Janinę Szapiel, Stanisławę Duma**
-Żywy Różaniec
† **Wincentego Giro (2R.) - Syn z rodziną**
† **Zmarli z rodzin Laszczkowski i Gentek**
- Anna Laszczkowska z dziećmi

Friday, November 20, 2020

- 7:00 am (E) - *For God's protection for sick Tomek*
7:00 pm (P) † **Genowefę Miłoś - Sylwester Rogowski**

Saturday, November 21, 2020 The Presentation of the Blessed Virgin Mary

- 8:30 am (P) † **Cecylię i Stanisława Jarzębskich**
- Wnuczek z rodziną

- 4:00 pm (E) † **Oliver Winsett - Aunt**
7:00 pm (P) † **Genowefę i Józefa Miłoś - Syn z rodziną**

SUNDAY, November 22, 2020

- 8:00 am (P) - *O Boże błog. i potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej dla Anny i Jerzego z wdzięczności za okazaną pomoc wsparcia*
9:30 am (E) † **Lucyna Pieprzycki - Alina**

11:00 am (P) - *O Boże błog. dla Lidii i Marcina Bolec z racji urodzin i Boże błog. dla rodziny - Własna*
Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:

- *O zdrowie, Dary Ducha Św. i Boże błog. dla Beaty Fojcik z okazji urodzin - Brat z rodziną*

3:00 pm (P) *Wolna intencja / Free intention*

WITAMY NOWYCH PARAFIAN WELCOME NEW PARISHIONERS

Serdecznie witamy nowych Parafian.

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałabyś zostać częścią naszej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi-Ojcu Jurkowi.



LISTOPAD – MIESIĄCEM PAMIĘCI O ZMARŁYCH

Historią stał się już październik, poświęcony Matce Bożej i modlitwie różańcowej. W naszym ziemskim pielgrzymowaniu w stronę nieba rozpoczynamy listopad w naszej polskiej tradycji w szczególny sposób poświęcony pamięci tych, którzy od nas odeszli. Papież Jan XI w 935 r. ustanowił święto ku czci Wszystkich Świętych, wyznaczając je na dzień 1 listopada. W tym dniu Kościół uroczysto wspomina **Wszystkich Świętych** radując się z faktu, że wielu zmarłych doszło do zbawienia i przebywa u Boga w niebie. Tego dnia wspomina nieprzeliczony tłum świętych i zbawionych, którzy otaczają nas i dodają odwagi. W centrum obcowania świętych jest sam Bóg, który wzywa nas do świętości. Z kolei 2-gi listopad znany jest nam jako **Dzień Zaduszny** to czas refleksji, smutku i zadumy. Czas szczególnych wspomnień tych, którzy zasnęli snem pokoju. W tym dniu nasi zmarli są żywi w naszych wspomnieniach i w naszych sercach. Przez modlitwę wznawiamy więzi rodzinne i wyrażamy naszą bezwarunkową miłość. Gromadzimy się na cmentarzach przy grobach naszych bliskich zmarłych wyrażając tęsknotę względem tych, którzy spoczywają w pokoju. Ogarniająca nas refleksja i zaduma stają się doskonałą okazją do zastanowienia się nad własnym przyszłym losem oraz pobudzeniem do zmiany tak, aby podobać się Bogu i wypełniać Jego wolę tu na ziemi. Patrzymy na pomniki naszych zmarłych z nadzieją, która jest potężniejsza i silniejsza od śmierci, ponieważ jest ona ostatnią drogą prowadzącą do ostatecznego spotkania z Bogiem. W listopadzie częściej odwiedzamy groby naszych bliskich, więcej się za nich modlimy. I słusznie, bo to właśnie modlitwa jest tym, co najcenniejszego możemy im ofiarować. Czymś bardzo pięknym jest również wspomnianie zmarłych, rozmawianie o nich, przypominanie sobie ich życia, dokonań, słów. Dzięki temu, w pewnym sensie, ciągle żyją wśród nas. Czasami jednak może ogarnąć nas niepokój o to, co się właściwie z naszymi bliskimi dzieje po śmierci. Wierzmy w życie wieczne, ale przecież nie wiemy, jak ono wygląda. Gdzie znajdują się nasi bliscy? Jak się czują? Czy są szczęśliwi, czy cierpią? To bardzo ważne pytania, których nie trzeba się bać. Podstawowe uczucie, które towarzyszy nam tutaj, na ziemi, w stosunku do tych, którzy umierają, to jest niepokój. Po prostu oni giną nam z oczu, nie wiemy, co się z nimi dzieje. Tak więc naturalną rzeczą jest duchowa troska o naszych zmarłych. Oni zakończyli swoją ziemską pielgrzymkę, a my jeszcze ją kontynuujemy. Mimo, że nasi bliscy zniknęli nam z oczu to jednak doświadczamy ich obecności w naszym codziennym życiu. Oni wciąż są obecni w naszych myślach i sercach naszych; oni pozostali z nami na rodzinnych fotografiach i filmowych nagraniach. Często w swoisty sposób odczuwamy ich obecność pośród nas. Wierzmy w świętych obcowanie.

Kościół, którego my jesteśmy częścią jest rzeczywistością fascynującą m.in. dlatego, że przekracza granice śmierci. Funkcjonuje trochę po tej stronie, trochę po tamtej. My, tutaj na ziemi, stanowimy **Kościół pielgrzymujący**. Natomiast ci, którzy zmarli i osiągnęli już niebo są **Kościółem triumfującym**. Trzecią kategorią jest **Kościół cierpiący w czyścju**, gdzie zmarli przygotowują się do nieba. Czyściec jest z jednej strony stanem ogromnego cierpienia, bo ciągle nie jest to zjednoczenie z Bogiem, ale z drugiej strony stanem wielkiej radości z faktu, że już się jest zbawionym i osiągnięcie nieba jest pewne. Święta Katarzyna z Genui pisała, że nigdzie ludzie nie są bardziej szczęśliwi niż w czyścju, oczywiście poza niebem. I nigdzie nie ma większego cierpienia niż w czyścju, oczywiście poza piekłem. **Ludzie w czyścju w żaden sposób nie mogą sami sobie przyspieszyć drogi do nieba. Jednak my to możemy zrobić!** To jest właśnie siła modlitwy Kościoła pielgrzymującego. Modlitwa ta, dzięki Bożemu miłosierdziu, przekracza doczesność i sięga w wieczność! Jedną z form modlitwy za zmarłych są **Wypominki**. Jest to, można powiedzieć, wspomnianie przed Bogiem zmarłych, „przypominanie” Mu o nich. Oczywiście Jemu nikogo i niczego nie trzeba przypominać. Jednak Bóg pragnie, abyśmy to my sami pamiętali o naszych zmarłych i powierzając ich w modlitwie bardziej otwierali się na Niego i na tajemnicę świętych obcowania. Zachęcamy wszystkich by nie był to miesiąc samej tylko zadumy nad śmiercią i przemijaniem, ale także czas czynnej pomocy wszystkim duszom oczekującym w czyścju na osiągnięcie pełni radości w Niebie. Pamiętajmy o modlitwie za Polskę i Amerykę za tych, którzy nami rządzą. Módlmy się też za tych, którzy polegli w obronie naszej Ojczyzny i oddali życie w obronie uniwersalnych wartości innych narodów. Od wieków, Kościół modli się za zmarłych podczas Eucharystii, wiedząc, jak bardzo ta pomoc jest potrzebna i skuteczna. Wiemy, że Eucharystia jest centrum i szczytem życia Kościoła. Poza Eucharystią Kościół wskazuje też na inne formy pomocy zmarłym jak Wypominki, odpusty, jałmużnę, ofiarowane cierpienie, dobre, uczynki, Drogę Krzyżową, Różaniec. Odwiedzajmy cmentarze modląc się za zmarłych, pamiętając, że któregoś dnia my również tam spoczniemy, oczekując na Sąd Ostateczny.



DZIEKUJEMY ZA POMOC FRANCISZKANOM W MOSKWIE. W ubiegłym tygodniu, w odpowiedzi na apel polskich franciszkanów z Moskwy, wysłaliśmy \$1,100 na remont ogrzewania. Składamy serdeczne Bóg zapłać tym, którzy dołożyli swoją cegiełkę do tego pięknego dzieła. Bóg zapłać!

Kolekty / Collections

Collection November 8 will be „H.O.P.E. ”.
Kolekta 8 listopada będzie na „Nasze Wsparcie w Wydatkach Parafialnych”.

Collection November 15 will be „Parish Support”.
Kolekta 15 listopada będzie na „Potrzeby Parafialne”.

Kolekta / collection: 10.25.2020

First collection- \$1,665 (envelopes:\$718, loose:\$947);

Second collection - \$515 (envelopes: \$512, loose:\$3).

Kolekta / collection: 11.01.2020

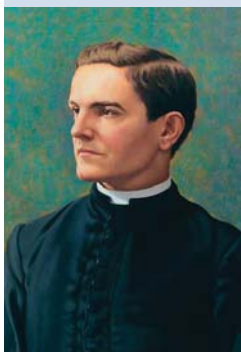
First collection- \$2,186 (envelopes:\$1,134, loose:\$1,052)

Second collection - \$829 (envelopes: \$729, loose:\$100).

DONATIONS

THANK YOU AND GOD BLESS ALL OUR DONORS.

School bathroom renovation donation -Polish American Veterans of Chelsea, Ketrzyna Jerynska.



**KNIGHTS OF COLUMBUS
FOUNDER- FATHER MICHAEL
McGIVNEY BEATIFIED**

On Oct. 31, The Catholic Church declared Father Michael J. McGivney, the founder of the Knights of Columbus, "blessed." He is now one step from canonization as a saint. Pope Francis credited Blessed Michael McGivney for his "zeal for the proclamation of the Gospel and generous concern for his brothers and

sisters," that "made him an outstanding witness of Christian solidarity and fraternal assistance."

The pope concluded that the Connecticut priest "henceforth be given the title blessed." Known in his day as a holy parish priest of the then-Diocese of Hartford, Father McGivney labored tirelessly to improve the condition of his 19th-century immigrant community in Connecticut. He founded the Knights of Columbus in 1882 to provide financial support for widows and orphans and to keep Catholic men and their families close to their faith at a time of widespread anti-Catholic bigotry.

BEATYFIKACJA KS. MICHAEL MCGIVNEY ZAŁOŻYCIELA RYCERZY KOLUMBA

31 października w Rzymie Sługa Boży ks. Michael McGivney, założyciel Rycerzy Kolumba, został ogłoszony błogosławionym. Beatyfikacja stała wielkim świętem nie tylko dla międzynarodowej wspólnoty, ale też dla całego Kościoła powszechnego. Jednym z przewodnich haseł, jakie przyświeca działaniom Rycerzy jest: **“Solidarni z księżmi i biskupami”**. Rycerze św. Kolumba mają ogromny szacunek do kapłanów i tego, co oni czynią. Ksiądz McGivney swoim życiem i posługą inspirował mężczyzn świeckich i kapłanów. Beatyfikacja dowodzi tego, że sam Kościół potwierdza jego drogę jako godną do naśladowania. **Rycerze Kolumba są największą na świecie organizacją katolickich mężczyzn**. Ich zasadami są: **Milosierdzie, Jedność, Braterstwo i Patriotyzm**. Działają w kilkunastu państwach świata i gromadzą w swoich szeregach ponad 2 miliony członków. W Polsce obecni są od 15 lat i liczą ponad 6 tysięcy członków działających w ponad 200 parafiach na terenie 30 diecezji.



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, John DeNoble, Noreen Curtain, Vento Mildred, Ann Ki-neavy, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Władysław Gajczak, Krystyna Kielak, Ed Borowiec, Magda Jaworowski, Helen O’Hara, Czesław Grochal.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie. Módlmy się za przywódców Polski, Stanów Zjednoczonych i świata, aby podejmowali mądre decyzje. A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wyneźli potrzebne lekarstwo.

**KAŻDE NOWE ŻYCIE
DAREM BOGA**

Na naszych oczach rozgrywa się batalia o człowieka - między Siłami Dobra i Siłami Zła, między Cywilizacją Życia i Cywilizacją Śmierci. Nowe ideologie naszych dni próbują zmienić totalnie sens ludzkiego życia. Na siłę promują one eutanazję, aborcję, ideologię gender. Próbuje się zniszczyć życie rodzinne i chrześcijańskie zasady życia. Pamiętajmy, że chrześcijanin ma bronić życia od poczęcia do naturalnej śmierci. Dbajmy o nasze rodziny, kochajmy nasze dzieci i chciejmy zawsze przyjmować je z miłością jako wyjątkowy dar Boga!



P.S. Serdecznie witamy nową parafiankę Zosię, urodzoną w Bostonie i Kacperka - kuzyna Ojca Jurka, który przyszedł na świat w Polsce.

Niech dobry Bóg błogosławi przyszłym matkom oczekującym potomstwa.



EVERY NEW LIFE IS A GIFT FROM GOD

As you know in our society and in the world there is a struggle between two forces: Forces of Light and Darkness, Forces of Life and Death. The new ideologies forcefully promote euthanasia, abortion, genderism... As practising catholics we should always defend life from conception till natural death. In that spirit we welcome Zosia, newly born in Boston, our youngest parishioner and Kacper, Father George’s cousin, born in Poland. **Remember to pray for mothers expecting new life. God bless all our families!**

UWAGA - DODATKOWA MSZA ŚWIĘTA!

Od 15 listopada, Msza św. o godz. 11:00 **odprawiana będzie już w kościele**. Wymogi sanitarne sprawiają, że w kościele na Mszy św. nie może być więcej niż 40% dopuszczalnej liczby wiernych. Z tej też racji, żeby zmniejszyć liczbę uczestników na Mszy św. o godz. 11:00 i aby uniknąć uciążliwej rejestracji, **wprowadzamy dodatkową Mszę św. o godz. 3:00 po południu**. Zachęcamy naszych Wiernych do korzystania z Mszy św. sobotnich. o godz. 4:00 i 7:00 pm i niedzielnych o godz. 8:00, 9:30 rano i 3:00 po południu. **Serdecznie dziękujemy za ciepłość i Waszą wyrozumiałość. Sytuacja obecna jest uciążliwa dla każdego z nas! Wierzmy, że wspólnymi siłami, z Bożą pomocą któregoś dnia wrócimy do normalności!** P.S. Z racji pandemii musimy przestrzegać szczegółowych przepisów: zachowanie 2m odległości, noszenie masek, używanie 'personal sanitizer'... Raz jeszcze serdecznie dziękujemy Wszystkim tym, którzy pomogli nam w organizacji Mszy św. połowych. W szczególności dziękujemy Mariuszowi Wierzbickiemu za transmitowanie Mszy św., Beacie Kozak i Halinie Sobieszek za przygotowywanie ołtarza, Janowi Surowiec za dbanie o czystość parkingu, posługującemu przy ołtarzu Eugeniuszowi Bramowskiemu, lektorom, zbierającym kolektę, organistce Marcie i tym, którzy pomagali rozstawiać krzesła i Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczyniali się do organizacji połowych Mszy św. **Dziękujemy Bogu za dar pięknej pogody!**

POTRZEBNI WOLONTARIUSZE

Potrzebujemy wolontariuszy, którzy pomogą zdezynfekować kościół pomiędzy Mszami w niedzielę. Osoby chętne do pomocy prosimy o kontakt z biurem parafialnym - 617-268-4355.

GRATULACJE DLA JUBILATKI

W ubiegłym tygodniu nasza **parafianka Jadwiga Kozłowska** obchodziła swoje kolejne urodziny - 18+. Z tej okazji życzymy jej dużo zdrowia, pogody ducha, ludzkiej życzliwości, spełnienia marzeń, Bożego błogosławieństwa i opieki Matki Bożej dla niej i całej rodziny. Dziękując jej za wielkie serce, za wspaniałe dania i wypieki przygotowywane na parafialne uroczystości zapewniamy dar naszej modlitwy. Gratulacje i szczęście Boże!
CONGRATULATION TO JADWIGA KOZŁOWSKI, who recently celebrated her very special birthday - 18+. May God 'shower' her with good health, peace in her heart, joy of life and all the graces needed. May God bless abundantly her and her family. May Mary intercede for her in front of Her Son! Thanking her for her 'sweet involvement' in parish activities we wish her all the best. You are always in our prayers. Congratulations and God bless you!



NOVEMBER - MONTH OF PRAYER FOR OUR DECEASED BROTHERS AND SISTERS

As the weather grows colder, the leaves fall, and Thanksgiving and Christmas approach, it is natural that our thoughts turn to those whom we have loved who are no longer with us. The month of November is dedicated to the Holy Souls in Purgatory. The Church commemorates all her faithful children who have departed from this life but have not yet attained the joys of heaven. The Church has always taught us to pray for those who have gone into eternity. Even in the Old Testament prayers and alms were offered for the souls of the dead by those who thought "well and religiously concerning the resurrection." It was believed that "they who had fallen asleep with godliness had great grace laid up for them" and that "it is therefore a holy and wholesome thought to pray for the dead, that they may be loosed from sins." We know that a defiled soul cannot enter heaven. In recent years, perhaps no Catholic doctrine has been more misunderstood by Catholics themselves than the doctrine of Purgatory. Consequently, we tend to downplay it, even seem a little embarrassed by it, and it is the Holy Souls who suffer because of our discomfort with the doctrine. Purgatory is not, as many people think, one last trial; all of those who make it to Purgatory will one day be in Heaven. Purgatory is where those who have died in grace, but who have not fully atoned for the temporal punishments resulting from their sins, go to finish their atonement before entering Heaven. A soul in Purgatory may suffer, but he has the assurance that he will ultimately enter Heaven when his punishment is complete. Catholics believe Purgatory is an expression of God's love, His desire to cleanse our souls of all that might keep us from experiencing the fullness of joy in Heaven. As Christians, we don't travel through this world alone. Our salvation is wrapped up with the salvation of others, and charity requires us to come to their aid. The same is true of the Holy Souls. In their time in Purgatory, they can pray for us, and we should pray for the faithful departed that they may be freed from the punishment for their sins and enter Heaven. We should pray for the dead throughout the year, especially on the anniversary of their death, but in this Month of the Holy Souls, we should devote some time every day to prayer for the dead. We should start with those closest to us—our mother and father, for instance—but we should also offer prayers for all the souls, and especially for those most forsaken. We believe that those Holy Souls for whom we pray will continue to pray for us after they have been released from Purgatory. If we live Christian lives, we too will likely find ourselves in Purgatory someday, and our acts of charity toward the Holy Souls there now will ensure that they remember us before the throne of God when we are most in need of prayers. It's a comforting thought, and one that should encourage us, especially in this month of November, to offer our prayers for the Holy Souls. The Church has from the earliest times faithfully guarded the words of Scripture that it is a holy and a wholesome thing to pray for the dead that they may be loosed from their sins (2 Macab. 12, 43) The Catholic, therefore, is jealous to expiate and suffer for the "poor souls," especially by offering the Eucharistic Sacrifice, wherein Christ's infinite expiation on the Cross is sacramentally represented, and stimulating and joining itself with the expiatory works of the faithful, passes to the Church Suffering according to the measure determined by God's wisdom and mercy. Eternal rest grant to them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace! Pray for your departed brothers and sisters so the future generations will remember to pray for your salvation.



**DUE TO THE COVID-19 OUTBREAK,
BUSINESSES AND CONSUMER BEHAVIOR
ARE SIGNIFICANTLY IMPACTED.**

**PLEASE CONSIDER SUPPORTING THE
SPONSORS ON THE BACK PAGES TO HELP
KEEP THE LOCAL ECONOMY STRONG.**



**ALSO, VISIT THEIR WEBSITES TO SEE HOW THEY
CAN ASSIST YOU WITH ANY OF THEIR SERVICES
YOU MAY NEED THROUGH THESE DIFFICULT TIMES.**



Catholic Cruises and Tours

Take your
**FAITH ON A
JOURNEY**



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of The Sea of the United States of America

Mass is included with all of our tours!

Catholic Cruises and Tours to Worldwide Destinations

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes • Scottish Highlands
- Camino, A walking journey for the soul



**Call us today at 860-399-1785 or email Janet@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com**

Michael W. Hurley / Agent
New York Life Insurance Company

South Boston
617-548-9701
mwhurley@ft.nyl.com



MURPHY
FUNERAL HOME
A Life Celebration® Home
Family owned and operated for four generations

Honoring.
Remembering.
Celebrating.

*James T. Murphy
Thomas P. Murphy
James L. Trayers*

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA
617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com

ADVERTISING SALES PART TIME. WORK FROM HOME.

Sell Ads for this Bulletin and more.
Contact us or send your resume to hr@thepilot.com



**AD SPACE
AVAILABLE**
617-779-3771



*Dedicated to our Members.
Invested in our Community!!!*

617-436-1005

or visit: www.rwcu.com
256 Freeport St., Dorchester



BC HIGH

Boston. Beyond.

1863
GRADES 7 - 12

VIRTUAL OPEN HOUSE NOVEMBER 8

[▶ bchigh.edu](http://bchigh.edu)



**Healthier Priests.
Stronger Communities.**

The strength of our communities depends on the well-being of our priests who tirelessly serve others.

Please support clergytrust.org

"Jesus Wept." John 11:35

**The
New England
Carpenters
Union**



*The most important joint venture
in the construction industry.*
nercc.org



841 Main Street
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

*"Handmade from the Flowers
of your Loved One"*

www.rosariesfromflowers.com

November is the month of ALL SOULS



During November, it is **CatholicTV's** privilege to pray for the souls of your **departed loved ones** at each **daily Mass**. If you would like us to pray for them by name, please send us an email at

AllSoulsRemembrance@CatholicTV.org.

